

**Condado de San Bernardino  
Departamento de Salud Mental y Comportamiento**

## Autorización AFFIDAVIT del adulto que cuida el niño

El uso de esta declaración es una autorización por parte de 1.5 (comenzando con la sección 6550) de la división 11 del código Familiar de California.

Instrucciones: Completar del 1-4 y firmar esta autorización (Affidavit) es suficiente para autorizar el registro del menor en la escuela y autorizar cuidados médicos en la escuela. Completar los ítem 5-8 es un requisito adicional que se requiere para autorizar cualquier otro cuidado medico.

El menor nombrado abajo vive en mi casa y yo tengo 18 años de edad o más.

1. Nombre del menor: \_\_\_\_\_
2. Fecha de Nacimiento del menor: \_\_\_\_\_
3. Mi Nombre (adulto dando la autorización): \_\_\_\_\_
4. Mi dirección de la casa es : \_\_\_\_\_
5.  Soy el abuelo(a), tía, tío, o otro familiar cercano del menor (en el reverso de esta pagina encuentra la definición de familiar cercano).
6. Marque uno de los siguientes o ambos (por ejemplo, sí un padre fue informado y el otro no se pudo localizar):
  - Yo he informado el padre(s) u otra persona(s) que tienen la custodia legal del menor de mis intenciones de autorizar servicios médicos, y no he recibido ninguna objeción.
  - Yo no he podido contactar al padre o la madre u otra persona(s) que tienen la custodia legal del menor, para notificarles de mis intenciones de autorización.
7. Mi fecha de Nacimiento es: \_\_\_\_\_
8. El número de mi licencia de manejar en California o mi tarjeta de identificación es:  
\_\_\_\_\_

**Alerta No firme esta forma si alguna de la información proveída arriba es incorrecta, o usted estará cometiendo un crimen que es castigado con una multa, cárcel o ambas cosas.**

Yo declaro bajo juramento ante la ley del estado de California que lo anterior es verdadero y correcto.

Ficha: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

**Para su información:**

1. Esta declaración no afecta el derecho de los padres del menor o el guardián legal en relación con el cuidado, la custodia y el control del menor, y no significa que el que este cuidando el menor tenga custodia legal del menor,
2. La persona que acepta esta declaración no tiene obligación de hacer otras preguntas o investigación.
3. Esta autorización (affidavit) no es valida por más de un año después de la fecha en que se hizo.

**Condado de San Bernardino**  
**Departamento de Salud Mental y Comportamiento**  
**Autorización AFFIDAVIT del adulto que cuida el niño**

**Información Adicional:**

**PARA LOS QUE CUIDAN LOS MENORES:**

1. "Un familiar cercano" para el propósito del ítem 5, significa un esposo, esposa, padre o madre, padrastro, hermano, hermana, hermanastra, hermanastro, tío, tía, sobrino, sobrina, primo hermano, o cualquier persona que se nombra como abuelo o bisabuelo, o el esposo o esposa de cualquiera de las personas especificadas en esta definición incluso después de que el matrimonio se haya terminado por muerte o divorcio.
2. La ley puede determinar que usted, si usted no es un familiar cercano o no tiene una licencia como padre o madre para acoger al menor en su hogar, de obtener esta licencia para ser como se conoce en Ingles un "Foster" padre o madre. Si usted tiene alguna pregunta puede contactar al departamento de servicios sociales en su localidad.
3. Si el menor deja de vivir con usted, usted debe notificar la escuela, el proveedor de salud, a los cuales usted les ha dado esta autorización.
4. Si usted no tiene la información requerida en la pregunta 8 (licencia de manejar o identificación de California) puede entregar otro tipo de identificación tales como su número de seguro social o su número de tarjeta de Medi-Cal.

**PARA OFICIALES DE LA ESCUELA:**

1. La sección 48204 del código de educación estipula que esta autorización constituye suficiente información para determinar la residencia del menor, sin ser un guardián legal o tener otra orden de autorización de la custodia, a menos que el distrito escolar determine con hechos actuales que el menor no esta viviendo con esta persona.
2. El distrito escolar puede pedir información adicional para asegurarse que la persona que esta dando esta autorización vive en la dirección indicada en esta autorización. (Ítem # 4)

**PARA LOS PROVEEDORES DE SALUD Y PLANES DE SALUD:**

1. Ninguna persona que actué de Buena Fe y basándose en la información presentada en esta autorización para proveer servicios de salud o cuidados dentales, sin que tenga conocimiento de información contraria a la información en esta autorización, será responsable en las cortes criminales o civiles de ninguna persona o no será sujeto a acciones disciplinarias, si las porciones aplicables en la forma están completas.
2. Esta autorización no concede dependencia con el propósito de recibir beneficios de salud.



## LANGUAGE TAGLINES

### English

ATTENTION: If you speak another language, language assistance services, free of charge, are available to you. Call [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

### Español (Spanish)

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

### Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

### Tagalog (Tagalog– Filipino)

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

### 한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. [1-888-743-1478] (TTY: [711])번으로 전화해 주십시오.

### 繁體中文 (Chinese)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 [1-888-743-1478] (TTY: [711])。

### Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Ջանգահարեք [1-888-743-1478] (TTY (հեռատիպ) [711]):

### Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните [1-888-743-1478] (телетайп: [711]).

### فارسی (Farsi)

فارسی گ ف ت گومی ک نید، ت سه یلات زب انی نابز هب رگا: ت وجه  
ب صورت رایگان ب رای شما  
ت ماس ب گ یرید د. [1-888-743-1478] (TTY: [711]) ف راهمی ب اشد. ب ا



# LANGUAGE TAGLINES

## 日本語 (Japanese)

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。[1-888-743-1478] (TTY: [711]) まで、お電話にてご連絡ください。

**Hmoob (Hmong)** LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

## ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਧਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬ ਬੋਲਿ ਰੋ, ਤਾੀਂ ਭਾਸ਼ਾ ਧ ਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇ ਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਿ ਹੈ। [1-888-743-1478] (TTY: [711]) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

## العربية (Arabic)

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية توافر لك بالامجان. اتصل برقم [1-888-743-1478] (TTY: [711]) رقم هاتف الصم والبكم: [711].

**हिंदी (Hindi)** ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। [1-888-743-1478] (TTY: [711]) पर कॉल करें।

## ภาษาไทย (Thai)

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร [1-888-743-1478] (TTY: [711]).

## ខ្មែរ (Cambodian)

ប្រយ័ត្ន: អើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយមននកភាសា រោយមិនគិតថ្លៃ គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ [1-888-743-1478] (TTY: [711])។

## ພາສາລາວ (Lao)

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ແຈ້ງຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ [1-888-743-1478] (TTY: [711]).